



Association Fribourgeoise Action et  
Accompagnement Psychiatrique

Freiburgische Interessengemeinschaft  
für Sozialpsychiatrie

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE 2026 ORDENTLICHE GENERALVERSAMMLUNG 2026

Mesdames, Messieurs, chers membres,

Nous avons le plaisir de vous inviter à l'assemblée générale ordinaire 2025 de notre association.

*Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Vereinsmitglieder*

*Wir laden Sie ein zur ordentlichen Generalversammlung 2025 unseres Vereins.*

**Le vendredi 20 mars 2026 à 14 h – Freitag, den 20. März 2026 um 14 Uhr**

Ecole Club Migros, rue Hans-Fries 4, 1700 Fribourg/Freiburg

### ORDRE DU JOUR – TAGESORDNUNG

- |   |  |
|---|--|
| 1. Salutations, ouverture de l'assemblée générale   | 1. <i>Begrüssung, Eröffnung der Generalversammlung</i>   |
| 2. Approbation de l'ordre du jour   | 2. <i>Genehmigung der Tagesordnung</i>   |
| 3. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 20 mars 2025. Le procès-verbal ne sera pas lu ; il est à disposition à l'AFAAP dès le 19 février 2026 et dans la salle avant l'assemblée | 3. <i>Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 20. März 2025. Das Protokoll wird nicht vorgelesen; es kann ab dem 19. Februar 2026 am Anschlagbrett der AFAAP eingesehen werden und liegt vor der GV im Saal auf</i> |
| 4. Approbation du rapport d'activités 2025  | 4. <i>Genehmigung des Jahresbericht 2025</i>   |
| 5. Présentation des comptes 2025  | 5. <i>Präsentation der Jahresrechnung 2025</i>   |
| 6. Rapport de la fiduciaire vérificatrice des comptes 2025  | 6. <i>Bericht der Rechnungsprüfungsstelle 2025</i>   |
| 7. Budget 2026  | 7. <i>Budget 2026</i>  |
| 8. Approbation des comptes 2025 et décharge au comité ; approbation du budget 2026  | 8. <i>Genehmigung der Jahresrechnung 2025 und Entlastung des Vorstands; Genehmigung des Budgets 2026</i>   |
| 9. Modification de l'article 10 des statuts (Remplacement du terme « coordination » par « direction ») ; il est à disposition à l'AFAAP dès le 19 février 2026 et dans la salle avant l'assemblée             | 9. <i>Änderung von Artikel 10 der Statuten (Ersetzung des Begriffs „Koordination“ durch „Leitung“); er liegt in der AFAAP ab dem 19. Februar 2026 vor und ist vor der Generalversammlung im Saal verfügbar</i>                                 |
| 10. Comité : démissions, élection de nouveaux membres   | 10. <i>Vorstand: Rücktritte, Wahl neuer Vorstandsmitglieder</i>  |
| 11. Divers  | 11. <i>Verschiedenes</i>   |

Les propositions d'autres points seront traitées dans les divers. Elles sont à adresser à l'AFAAP au moins 10 jours avant l'AG. L'assemblée sera suivie du diaporama photo et d'un moment de convivialité. En espérant avoir le plaisir de vous rencontrer à cette occasion, nous vous adressons nos meilleures salutations.

*Anträge zu weiteren Themen werden unter Tagesordnung „Verschiedenes“ behandelt; sie müssen der AFAAP mindestens 10 Tage vor der Generalversammlung eingereicht werden. Im Anschluss an die Versammlung folgen eine Foto-Diashow sowie ein geselliges Beisammensein. In der Hoffnung, Sie bei dieser Gelegenheit persönlich begrüßen zu dürfen, übermitteln wir Ihnen unsere besten Grüsse.*

Fribourg, le 18 février 2026

Freiburg, den 18. Februar 2026

Pour le comité :

Für den Vorstand:

Catherine Rak  
Présidente / Präsidentin

Bastien Petitpierre  
Vice-Président / Vizepräsident